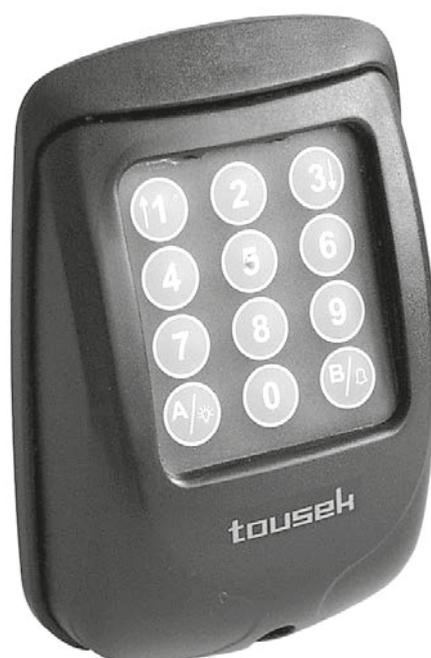


# Notice de connexion et d'installation

## Clavier codé radio TORCODY RS 433 et RS 868





## Avertissements et les instructions générales de sécurité

### Montage

- **Installation, mise en service et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié !**
- **Travaux sur le récepteur uniquement sans tension**
- Mettre l'alimentation qu'après un contrôle répété !
- Jamais mettre 230V tension de la ligne à l'alimentation basse tension !  
destruction immédiate, aucune garantie !
- Au courant continu la polarité doit être observée !
- Un fonctionnement fiable est donnée uniquement avec une installation soignée selon le manuel.
- **Le clavier codé de verrouillage TORCODY a un indice de protection IP54 et est adapté pour une utilisation à l'extérieur.**
- Protéger l'émetteur de la chaleur et de l'humidité et ne le placer pas en plein soleil pendant de longues périodes.
- Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais avec une collection spécialisée.

### Sécurité

- Télécommande et piles doivent être conservés hors de portée des enfants (risque d'asphyxie à cause de petits éléments, le risque de blessure due à l'activation involontaire de la porte)..
- Si une batterie est avalé par un enfant, appeler immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser l'émetteur dans des zones dangereuses et dans les zones où le fonctionnement de l'équipement de radio (par exemple, téléphone mobile ...) est interdit.
- La télécommande Tousek est autorisé uniquement pour l'équipement et des systèmes dans lesquels un dysfonctionnement dans l'émetteur ou le récepteur ne se traduit pas en danger des personnes ou des biens, ou ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité. Le contrôle à distance de dispositifs et systèmes ayant un risque accru d'accident (par exemple, les systèmes de grue) est interdite !
- Pour un fonctionnement sûr, les règles locales pour ce règlement de sécurité du système doivent être respectées !
- L'utilisateur doit être informé que le contrôle à distance des équipements avec le risque d'accident doit être effectuée avec contact visuel direct.

**Caractéristiques techniques**

- Compatible avec le système de radio RS 433 ou RS 868  
A chaque commande le codage est modifié par l'émetteur (rolling code). Grâce à ce changement permanent de code, chaque code est utilisé une seule fois et il est donc exclus d'une utilisation abusive du code par l'extérieur.
- Code d'autorisation à 5 chiffres librement programmable (par touche M1)
- Version à 4 canaux, dont 3 canaux peuvent être contrôlés en entrant le code correct. Le 4ème canal est directement actionner (pas de code) (p.ex. boutons poussoirs)
- Boîtier en plastique pour surface avec vis spécial (anti-vol)
- Clavier à membrane
- Signal sonore sur les boutons de l'appareil ou la saisie du code correct
- Clavier illuminé, après avoir appuyé sur une touche quelconque du clavier 2 LED illuminent le clavier pendant 5 sec.
- Alimentation par une pile 9V alcaline (bloc)
- Fonction d'avertissement de batterie
- **CE**

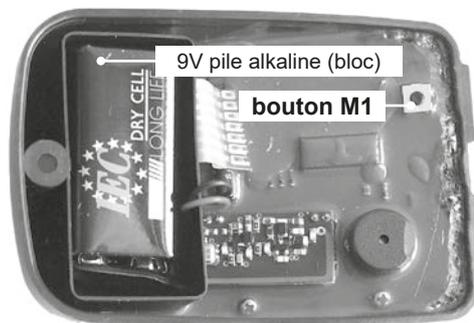


**Montage et changement de batterie**

- Avant le montage ou le remplacement de la batterie, l'appareil peut être ouvert avec une clé Allen.
- Les deux trous de montage à l'arrière de l'appareil sont utilisés pour fixer le clavier codé (au moyen de vis et chevilles)..

**➔ Fonction avertissement batterie**

Lorsque la tension de la batterie tombe en dessous de 6V, quand une touche est enfoncée, les LED ne sont plus allumés en permanence mais clignotent pour indiquer qu'un remplacement de la batterie est nécessaire.



Dimensions et de modifications techniques peuvent changer !

**Fichier technique**

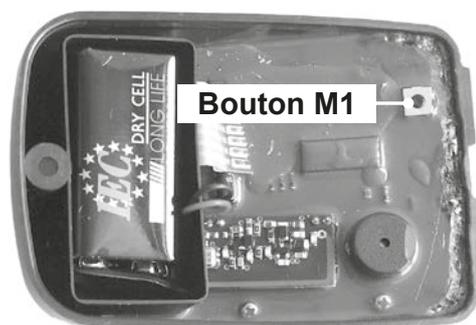
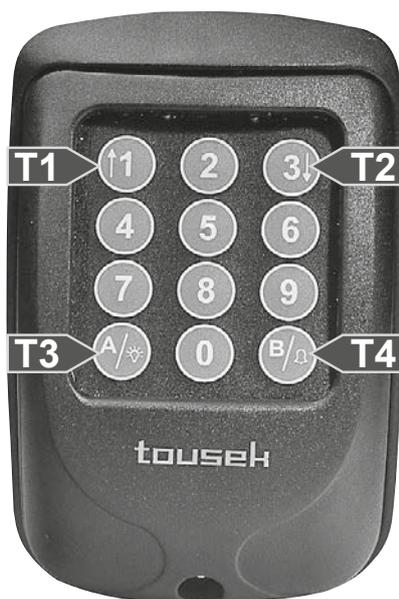
TORCODY	RS 433	RS 868
Couleur / Num. Art.	noir / 13170030      blanc / 13170050	noir / 13170080      blanc / 13170090
Fréquence	433,92 MHz	868,3 MHz
Bande passante	>25 KHz	>25 KHz
Plage de tolérance	± 75 kHz	+/-10 ppm
Puissance rayonnée	-10 ÷ -7 dBm (100-200 µW)	-3 ÷ 1dBm
Modulation	AM/ASK	FSK
Consommation moyenne	15mA	15mA
Température de fonctionnement	-30°C jusqu'à +60°C	-30°C jusqu'à +60°C
Alimentation électrique	9V Pile alcaline (bloc)	9V Pile alcaline (bloc)
Classe de protection	IP54	IP54



- Le Clavier codé TORCODY est structurellement un émetteur 4 canaux, travaille exclusivement avec le système de radio Tousek RS 433 ou RS 868 ensemble et lui-même n'a pas de sorties directes.
- Pour activer les touches de l'émetteur **1** =T1, **3** =T2, **A** =T3 auparavant un code d'autorisation de 5 chiffres de **0** à **9** doit être composé.
- La touche **B** est toujours active et peut à tout moment être actionné (sans saisie du code) - le signal radio est envoyé - par exemple, pour déclencher une cloche ou d'éclairage

#### Entrez le code d'autorisation:

- Chaque fois qu'un bouton est touché, le buzzer émet un son court et le clavier reste actif pendant **5 secondes**, reconnaissables par les deux LED qui illuminent le clavier. Pendant ce temps doit être la prochaine entrée, parce que sinon le clavier s'éteint. Si tel est le cas, tout le code entré précédemment n'est plus valable et il faut démarré à nouveau.
- Une fois l'appareil reconnaît la séquence de numéro de **code correct**, il le signale avec un **long bip**.
- Ainsi, la nécessité de suivre l'entrée de code est rendue difficile par une personne voisine, une touche peut être pressée avant le code de séquence de chiffres. Un total de 20 touches sont disponibles.
- Si une séquence de **numéros de code incorrecte** a été entrée alors l'appareil arrête toute autre opération avec 3 bips courts.
- Une nouvelle entrée du code est seulement possible si l'alimentation est coupée et le clavier **n'est pas utilisé pendant environ 30 secondes**.
- Si vous avez entré le bon code, le TORCODY est maintenant **actif pendant 5 secondes**. Maintenant un signal radio vers le récepteur peut être émis avec les boutons de l'émetteur **1** =T1, **3** =T2, **A** =T3, qui, selon le récepteur utilisé, un canal particulier est activé.
- Une **condition préalable pour la mise en œuvre du signal de la radio par le récepteur** est que la touche d'émission pertinente du Torcody a été appris dans le récepteur.



### Programmation du code de passage

- Code usine 1-2-3-4-5 ou le dernier code valable
- Ensuite appuyer le **bouton M1** (A l'intérieur de l'arrière du clavier; voir Fig.).
- Maintenant taper le **nouveau code à 5 chiffres**, ensuite **répétez** en 1 seconde pour entrer le nouveau code.
- La programmation correcte du code est signalée par un son continu de **3-secondes**.
- **ATTENTION: Notez le nouveau code !**



### Important

- Pour la programmation du code, le code déjà programmé est toujours nécessaire.
- À l'usine, le code préprogrammé est 1-2-3-4-5.
- Ce code devrait naturellement être changé au cours de la mise en service.

## Programmer le TORCODY dans le récepteur

En plus de la programmation d'un code d'accès, les boutons de transmission du clavier doivent être appris dans les récepteurs respectifs:

- Entrez le code valide à 5 chiffres
- Mettre le récepteur dans le mode d'apprentissage (*voir notice de programmation du récepteur*)
- Ensuite appuyez la touche de l'émetteur **1**, **3**, **A** ou **B** (qui doit être programmée) aussi longtemps jusqu'à ce que le récepteur termine l'apprentissage réussi par des sons successifs.

L'attribution des touches (**T1= 1**, **T2= 3**, **T3= A**, **T4= B**) aux canaux ou fonctions d'un récepteur est visible dans les instructions du récepteur



### NOTE

- Pour des raisons de sécurité le clavier codé TORCODY RS 433 et RS 868 n'a pas de bouton d'apprentissage intégré.
- Ainsi, le processus d'apprentissage doit être activé sur le récepteur (*voir les instructions du récepteur respectif*).

## 3. Recherche d'erreurs

Clavier codé TORCODY RS 433 et RS 868

Erreur	Raison possible	Tester
Relais du récepteur ne fonctionne pas durant commande de l'émetteur	Pas d'alimentation	la tension d'alimentation nécessaire pour récepteur est disponible ?
	Bouton émetteur non programmé	<i>voir mémoriser et effacer des émetteurs (boutons poussoirs de l'émetteur) dans la notice correspondante du récepteur</i>
	TORCODY est défectueux	Laissez vérifier la batterie ou le TORCODY
Télécommande radio a une courte portée	Batterie est vide	tester la batterie
	Mauvaise installation de l'antenne. Pas d'antenne ou mal connecté	<i>voir connexion de l'antenne</i>





## PRODUITS tousek

- Opérateurs pour portails coulissants
- Mécanismes de roulement
- Opérateurs pour portails à battants
- Opérateurs pour portes de garage
- Opérateurs pour portails sectionnels
- Barrières
- Commandes pour portails
- Commandes à distance par radio
- Interrupteurs à clé
- Système de contrôle des entrées
- Dispositifs de sécurité
- Accessoires

**Tousek Ges.m.b.H.** Autriche  
A-1230 Vienne  
Zetschegasse 1  
Tel. +43/ 1/ 667 36 01  
Fax +43/ 1/ 667 89 23  
info@tousek.at

**Tousek GmbH** Allemagne  
D-83395 Freilassing  
Traunsteiner Straße 12  
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0  
Fax +49/ 8654/ 57 196  
info@tousek.de

**Tousek Benelux NV**  
BE-3930 Hamont - Achel  
Buitenheide 2A/ 1  
Tel. +32/ 11/ 91 61 60  
Fax +32/ 11/ 96 87 05  
info@tousek.be

**Tousek Sp. z o.o.** Pologne  
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)  
Gliwicka 67  
Tel. +48/ 32/ 738 53 65  
Fax +48/ 32/ 738 53 66  
info@tousek.pl

**Tousek s.r.o.** Rép. tchèque  
CZ-252 61 Jeneč u Prahy  
Průmyslová 499  
Tel. +420 / 777 751 730  
info@tousek.cz

**tousek**  
FR\_TORCODY\_80301904  
21.06.2006



*Votre partenaire service:*